

# ROČNÍ RÁMCOVÁ SMLOUVA

Tato roční rámcová smlouva o spolupráci B2B (dále jen „Smlouva“) byla uzavřena podle § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., Občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů:

Název firmy:  
Adresa:  
Registrována v:  
  
Zastoupena:  
Pozice ve firmě:  
IČO/DIČ:  
E-mail:  
Dále jako:

**Bohemia Properties a. s.**  
Teplická 492/19, 190 00 Praha9, Česká rep.  
Společnost je vedená u Městského soudu v Praze, spisová značka B 10488  
Ing. Gabriela Zmeková  
Director of Business Development  
62525204 / CZ625 25204  
[business.director@janhotels.cz](mailto:business.director@janhotels.cz)  
"Hotel"

**Českokrumlovský rozvojový fond, spol. s r.o.**  
Masná 131, CZ - 381 01 Český Krumlov, Czech Republic  
Společnost je vedená u Krajského soudu v Českých Budějovicích oddíl C, vložka 705  
&  
Jan Sommer  
Jednatel společnosti  
CZ42396182 / CZ42396182  
[Kintzl Daniel <kintzl@ckfond.cz>](mailto:kintzl.daniel@ckfond.cz) / +420 777 119 656  
"Kupující"

## Článek I.: PŘEDMĚT DOHODY

1. Hotel provozuje **Hotel Růže** (Horní 154, Český Krumlov) a **Hotel OLDINN** (Náměstí Svornosti 12, Český Krumlov).
2. Předmětem této Smlouvy jsou práva a povinnosti stran této Smlouvy vzniklé v souvislosti s rezervací služeb v Hotelu Růže a / nebo v Hotelu OLDINN, poskytujícím klientům stravu a další doplňkové služby za ceny a podmínky stanovené v „Dodatku ke smlouvě - ceny a další podmínky“, který tvoří přílohu č. 1 této smlouvy pro Hotel Růže a Hotel OLDINN (dále jen „příloha 1“).

## Článek II.: CENOVÉ PODMÍNKY

1. Kupující může požadovat rezervaci podle této smlouvy výhradně ve vztahu ke klientům zájezdové skupiny (dále jen „GRP“). GRP musí mít definici stanovenou v příloze 1. GRP, které mají větší počet osob než je uvedeno v příloze 1, vždy podléhají potvrzení a dostupnosti Hotelu a vycházejí ze zvláštních podmínek individuálně dohodnutých mezi Hotelem a Kupujícím pro každý případ.
2. Sazby GRP stanovené v příloze 1 se vztahují pouze na turistické balíčky pro volný čas a nevztahují se na obchodní turisty / skupiny cestující na setkání, konference a výstavy (dále jen „MICE“) nebo na jinou dříve nespecifikovanou obchodní klientelu. Kupující se zavazuje, že bude zachovávat důvěrnost všech sazeb podle této smlouvy obsažených v příloze 1 (dále jen „sazby B2B“). Všechny rezervace provedené Kupujícím podle této smlouvy podléhají písemnému potvrzení Hotelu. Po tomto písemném potvrzení se rezervace stává závaznou rezervací.
3. Kupující musí zajistit, aby sazby B2B poskytované Hotelem, které jsou nižší než jakákoli zveřejněná sazba BAR v soukromých sítích, intranetech nebo extranetech hotelu, nebyly zveřejněny žádné třetí straně bez předchozího písemného souhlasu Hotelu.
4. Kupující je povinen zajistit, aby sazby poskytované kupujícím třetím stranám byly vždy baleny se službami alespoň dvou dalších smluvních partnerů (tj. operátora, cestovní kanceláře a letecké přepravní společnosti). Kupující se plně zavazuje dodržovat sazby B2B a dodržovat všechna výše uvedená omezení vůči třetím stranám.
5. Hotel je oprávněn upravit sazby, platební a storno podmínky Ad-Hoc pro rezervace se zvláštními požadavky na základě povahy a velikosti požadavku nebo jeho data. Speciální sazby, platební a storno podmínky budou stanoveny ve skutečném potvrzení individuální rezervace se zvláštními požadavky. Kupující musí tyto zvláštní sazby, platební a storno podmínky neprodleně potvrdit, jinak rezervace nebyla provedena řádně.
6. Jakékoli porušení důvěrnosti sazeb B2B ze strany Kupujícího bude považováno za porušení této smlouvy. Kupujícímu je výslovně zakázáno nabízet níže uvedené sazby B2B pro další distribuci jakémukoli klientovi, který disponuje platformou Business-to-Customer (dále jen „B2C“).
7. Porušení sazeb B2B s jeho omezeními se považuje za porušení Smlouvy a Hotel je oprávněn tuto Smlouvu s okamžitou platností jednostranně ukončit.
8. V případě, že kupující poruší některou ze svých povinností podle tohoto článku II., je povinen zaplatit hotelu smluvní pokutu ve [REDAKCE] za každý případ porušení. Úhrada smluvní pokuty nemá vliv na povinnost kupujícího uhradit náhradu škody v plné výši.

## Článek III.: REZERVAČNÍ PODMÍNKY

1. Kupující provede rezervaci zasláním e-mailu do Hotelu. Každá rezervace musí být označena číslem rezervace a datem. Kupující v rezervaci uvede následující: a) podrobné požadavky na stravování; b) počet hostů; c) datum příjezdu d) speciální požadavky (pokud existují).
2. Kupující musí nejpozději 14 dní před datem příjezdu písemně informovat hotel e-mailem o: a) počtu osob ve skupině (dospělé a děti, pokud existují); b) požadované složení MENU; c) další požadavky jídel nebo na speciální služby, pokud existují a d) jméno osoby odpovědné za skupinu (vedoucí skupiny). Hotel potvrdí rezervaci a zašle cenu za každou další službu e-mailem kupujícímu. Podrobná specifikace a evidenční list musí být zaslán 7 dní před příjezdem s uvedením výše uvedeného.
3. Hotel uchová pro kupujícího příslušné GRP tzv. alokace (dohodnutou kapacitu po dohodnutou dobu). Pokud Kupující do dohodnutého data vydání nepotvrdí využití své GRP alokace, může Hotel s touto kapacitou disponovat podle svého uvážení.
4. Jakákoli první rezervace provedená Kupujícím bude automaticky převzata z jeho alokace. To platí i v případě, že rezervace byla původně provedena před udělením alokace.

## Článek IV.: PODMÍNKY STRAVOVÁNÍ

1. Hotel poskytne Kupujícímu (resp. klientům Kupujícího) dohodnuté stravovací a další služby v souladu se sjednanou rezervací na základě poukazu vydaného Kupujícím jeho klientům a předloženého Hotelu.
2. Hotel si při příjezdu skupiny potvrdí spolu s vedoucím zájezdu přesný počet osob, čas a případné zajištění jiné služby pro skupinu.

## Článek V.: SLUŽBY/ POŠKOZENÍ VLASTNICTVÍ TŘETÍCH STRAN

1. Jakékoli stížnosti hostů musí být Hotelu co nejdříve vyplněny v Hotelu a musí být projednány mezi vedoucím zájezdu a zástupcem Hotelu. V případě závažných stížností zahrnujících ztrátu nebo poškození majetku, bezpečnosti nebo zdraví musí být sepsána oficiální stížnost a podepsán protokol zástupcem Hotelu a vedoucím zájezdu. Stížnosti podané po odjezdu nebudou přijaty.
2. V případě škody způsobené Hotelu klienty, pozvanými Kupujícími nebo třetí stranou najatou Kupujícím, se Kupující zavazuje poskytnout Hotelu veškerou možnou součinnost při vymáhání škod od takové osoby.
3. Hotel nenese žádnou odpovědnost za cenné věci, které nejsou uloženy v trezoru.

## Článek VI.: CENY SLUŽEB A PATEBNÍ PODMÍNKY

1. Cena služeb a platební podmínky jsou stanoveny v příloze 1.
2. Přestože jsou všechny sazby uvedené v příloze 1 uvedeny v CZK, může kupující provést všechny platby v EUR nebo CZK (přepočítací koeficient bude směnný kurz zveřejněný Českou národní bankou k prvnímu kalendářnímu dni příslušného pololetí (tj. 1. ledna a 1. července), kdy je provedena platba v hotovosti nebo vystavena faktura k platbě).
3. Cena služeb a platební podmínky odpovídají směnnému kurzu [REDAKCE] Česká národní banka). Pokud se směnný kurz odchýlí mimo stanovené rozmezí po dobu minimálně 30 po sobě jdoucích dnů, bude cena služeb a platební podmínky pro nové rezervace jednostranně upravena a přepočítána podle nového směnného kurzu. Hotel bude písemně informovat Kupujícího o této úpravě ceny. Kupující není oprávněn vymáhat Hotel za jakékoli další nároky.
4. Faktury budou vystavovány v EUR a v CZK. Veškeré platby provede Kupující Hotelu bankovním převodem na bankovní účet uvedený v příloze 1, pokud tato dohoda nestanoví jinak.
5. Platba bude provedena přímo na hotelový účet ve lhůtě splatnosti uvedené na faktuře. Faktura bude Kupujícímu doručena e-mailem nebo, je-li dohodnuto, také poštou. V případě prodlení s úhradou faktury je Kupující povinen uhradit Hotelu smluvní pokutu ve výši 0,05% za den z dlužné částky.
6. Gratuita pro GRP je uvedena v příloze 1.
8. Každý klient Kupujícího bude osobně odpovědný za své dodatečné náklady (další služby, kromě těch, které si objednal Kupující) a tyto náklady budou hrazeny individuálně při konzumaci / odjezdu. Pokud některé z účtů klienta zůstanou nezaplacené, Kupující se zavazuje poskytnout Hotelu veškerou možnou pomoc při vymáhání těchto splatných částek.
9. Smluvní strany se dohodly, že veškeré bankovní poplatky za platby a převody týkající se plateb mezi stranami ponese Kupující.

10. Jakékoli poukázky lze v hotelu přijmout jako platební nástroj pouze po předchozím předložení a schválení Hotelem.
11. GRP No-shows (no-show znamená, že do hotelu nedorazí žádný nebo méně hostů, než kolik si objednal Kupující) je zpoplatněn celkovým poplatkem za no-show za 100% z celkového počtu rezervovaných osob.
12. Hotel je oprávněn dle svého uvážení změnit sazby, platební a storno podmínky, pokud Kupující poruší platební kázeň (tj. opožděné platby po splatnosti faktur). V případě, že je Kupující v prodlení s platbami splatných faktur po dobu delší než 30 dnů, strany se výslovně dohodly, že bez dalšího upozornění bude Kupující povinen uhradit jakékoli budoucí faktury Hotelu předem - před poskytnutím ubytování a dalších souvisejících služeb.
13. Kupující bere na vědomí a souhlasí s tím, že Hotel je oprávněn dle svého uvážení změnit sazby, platební a storno podmínky v následujících zvláštních situacích: a) veletrhy nebo svátky; b) během očekávané vysoké obsazenosti; c) požadavek zvláštních služeb; d) velikost skupiny přesahující limity stanovené v příloze 1; e) pokud by hodnota rezervovaných služeb měla překročit dohodnutou úroveň kreditu, pokud byl nějaký kredit dohodnut. Kupující výslovně zmocňuje Hotel k provedení těchto změn.
14. Hotel ve lhůtě pro vystavení daňového dokladu vynaloží veškeré úsilí, které od něj lze přiměřeně požadovat, aby byl tento daňový doklad dán k dispozici Kupujícímu.

#### Článek VII.: PODMÍNKY KREDIT LIMITU

1. Hotel si přeje poskytnout Kupujícímu úvěrový limit, jak je definován v příloze 1 uvedený v „podmínkách kredit limitu“.
2. Kredit limit použije Kupující k využívání služeb Hotelu na základě kteréhokoliv z potvrzení rezervace nebo jiných dohod v rámci platnosti této smlouvy bez povinnosti uhradit jakékoli zálohy nebo částečné platby, pokud jsou splatné před poskytnutím těchto služeb jak je uvedeno zejména v rezervační smlouvě a do výše kredit limitu. Kupující v zásadě takový kredit limit nepřekročí.
3. V případě, že celková souhrnná částka splatných vkladů, plateb předem nebo částečných plateb, které bude Kupující platit na základě rezervační smlouvy, překročí kredit limit, je Hotel oprávněn:
  - a) požadovat od Kupujícího okamžitou platbu předem ve výši, o kterou byl překročen kredit limit; nebo
  - b) zvýšit kredit limit v příslušné výši. Zvýšení kredit limitu je účinné doručením oznámení Kupujícímu e-mailem nebo doporučeně.
4. Kredit limit nemá žádný vliv na povinnost Kupujícího uhradit celou částku celkových konečných fakturovaných nákladů, pokud je splatná podle kterékoliv rezervační smlouvy, a nemá za žádných okolností právo na zadržení platby nebo její snížení.
5. Smluvní strany tímto souhlasí, že pokud bude jakákoli platba po lhůtě splatnosti delší než 30 dní, je Hotel oprávněn započítat tuto částku po splatnosti proti jakékoli záloze, platbě předem nebo částečné platbě podle kterékoliv z rezervační smlouvy provedené Kupujícím.
6. Pokud (i) Kupující nesplní některou ze svých povinností vyplývajících z této smlouvy nebo jakékoli smlouvy o potvrzení rezervace, nebo (ii) má Hotel podložené podezření, že Kupující nemá v úmyslu nebo nemůže splnit platbu celkových konečných fakturovaných nákladů v rámci potvrzení rezervace nebo smlouvy, je Hotel oprávněn:
  - a) zrušit nebo snížit kredit limit. Zrušení nebo snížení kredit limitu je účinné doručením oznámení Kupujícímu e-mailem nebo doporučeně; a / nebo
  - b) zrušit jakékoli budoucí rezervace Kupujícího provedené na základě kterékoliv z rezervační smlouvy; a / nebo
  - c) požadovat od Kupujícího 100% předplacení jakékoli ze služeb, které má Hotel poskytnout klientovi Kupujícího.

#### Článek VIII.: PODMÍNKY ZRUŠENÍ REZERVACE

1. Storno podmínky jsou obsaženy v příloze 1.
2. Zrušení nebo změny rezervací ze strany Kupujícího budou provedeny e-mailem. Hotel potvrdí zrušení nebo změny rezervace po obdržení oznámení o zrušení nebo změnách e-mailem. V případě zrušení závazné rezervace je Kupující povinen uhradit hotelu storno poplatky stanovené v příloze 1. Kupující má právo zrušit původně rezervované počty osob, které byly objednané v rámci dané skupiny za poplatek stanovený v příloze 1.

#### Článek IX.: HOTELOVÉ BANKOVNÍ ÚDAJE

Název banky:	UniCredit Bank Czech Republic, a.s., Želetavská 1525/1, Praha 4;
Bankovní účet:	1133210006/2700 (payments in EUR within Czech Rep.) / 495116004/2700 (payments in CZK within Czech Rep.)
IBAN / SWIFT CODE:	IBAN: CZ62 2700 0000 0011 3321 0006 (payments in EUR from abroad) / SWIFT: BACX CZ PP
Název firmy:	Bohemia Properties, a.s.

#### Článek X.: OSTATNÍ PODMÍNKY

1. V případě, že doplňkové služby nejsou zahrnuty v dohodnuté ceně, Hotel si vyhrazuje právo požadovat v den příjezdu příslušnou platbu přímo od hosta a / nebo vedoucího zájezdu nebo platbu odpovídající zálohy.
2. V případě překnihování způsobené Hotelem, Hotel upozorní Kupujícího a přemístí klienta Kupujícího na ubytování stejné nebo vyšší kategorie. Je dohodnuto, že žádná smluvní strana nebude odpovědná za jakýkoli nárok nebo škodu, přímou či nepřímou, vyplývající z takového přemístění.

#### Článek XI.: PODMÍNKY OCHRANY SOUKROMÍ

Všechny osobní údaje budou zpracovány v souladu s evropským nařízením GDPR a příslušnými českými právními předpisy o ochraně osobních údajů. Více informací o nich najdete na našich webových stránkách [www.janhotels.cz](http://www.janhotels.cz) nebo vám je poskytne personál recepce. Svým podpisem potvrzujete, že jste měli příležitost se s takovými informacemi seznámit.

#### Článek XII.: RŮZNÉ

1. Tato Smlouva se řídí legislativou České republiky. Veškeré spory vyplývající z této Smlouvy a s ní související budou řešeny českými soudy - Okresním soudem pro Prahu 9 nebo Městským soudem v Praze.
2. Tato smlouva bude vyhotovena ve dvou (2) stejnopisech, z nichž každý bude originál.
3. Tato dohoda vstupuje v platnost a nabývá účinnosti dnem jejího podpisu oběma stranami. V případě, že by kterékoliv ustanovení této smlouvy mělo být neplatné nebo neúčinné nebo by se stalo neplatným, platnost a účinnost zbývajících ustanovení této smlouvy zůstane nedotčena. Strany se v takovém případě dohodly, že na základě oznámení druhé strany nahradí neplatnou nebo neúčinnou klauzuli platnou a účinnou klauzulí, jejíž obsah a záměr se co nejvíce blíží původní klauzuli neplatné nebo
4. Veškeré změny nebo dodatky k této dohodě se provádějí písemně. Strany si nepřejí být vázány žádnou dohodou, která není učiněna písemně.
5. Tato smlouva nabývá účinnosti, pouze pokud bude podepsána Kupujícím a vrácena Hotelu do 14 dnů ode dne jejího podpisu Hotelem.
6. Tuto dohodu lze ukončit: a) vzájemnou dohodou stran, b) písemnou výpovědí jedné ze stran bez udání důvodu s výpovědní lhůtou jeden měsíc, nebo c) jiným způsobem stanoveným v této dohodě. Výpovědní lhůta začíná běžet prvním dnem následujícím po doručení písemné výpovědi druhé straně. V případě výpovědi Smlouvy je Kupující povinen uhradit své závazky vůči Hotelu v plné výši bez zbytečného odkladu.
7. Obě strany této smlouvy prohlašují, že tato dohoda je vyjádřením jejich pravé a svobodné vůle a že si tuto smlouvu přečetly a souhlasí s jejím obsahem, na důkaz čehož připojují svůj podpis.

Praha

10/4/2024

Místo:

Datum:

(razítko)

(podpis)

**Bohemia Properties a. s.**  
Ing. Gabriela Zmeková  
Director of Business Development

(razítko)

(podpis)

**Českokrumlovský rozvojový fond, spol. s r.o.**  
Jan Sommer  
Jednatel společnosti